

# *Jahreschronik*

*Jahr 2019*

*für den Ortsteil*

*Lobeda-Altstadt*

*Arbeitskreis Ortsgeschichte Lobeda-Altstadt im Förderverein Bären Lobeda e. V.*

*Recherche und Gestaltung: Lutz Kästner, Lobeda-Altstadt*

*Fotos und Beiträge: Dr. Karl-Heinz Donnerhacke, Lobeda-Altstadt*

*Dr. Claus Nötzold, Lobeda-Altstadt*

*Lutz Kästner, Lobeda-Altstadt*

*Presse-Artikel und Fotos: OTZ/TLZ/AA Jena*

*Stand: 31.Dezember 2019*

## 8. Volkschor Lobeda 1847 e. V.

### Volkschor Lobeda 1847 e.V.

Wir singen für Sie gemeinsam mit dem  
Singskreis Großlöbichau  
und dem  
Männervolkschor Stadtroda  
in der  
Peterskirche Lobeda/Altstadt  
am 26.05.2019  
um 17.00 Uhr

unter den künstlerischen Leitungen von  
Lisanne Poethke  
Elisa Depütel  
und  
Mirjam Scharfe



### 26. Mai - Konzert in der Peterskirche

Der Frühling neigt sich dem Ende zu, und obwohl der Mai sich nicht von seiner besten Seite gezeigt hat, wollen wir ihn mit einem schönen Konzert bereichern. Mit von der Partie sind zwei Gastchöre. Der Singskreis Großlöbichau unter Leitung von Elisa Düpetell und der Männervolkschor Stadtroda unter Leitung von Mirjam Scharfe. Eine gute Mischung, die reichlich Abwechslung verspricht.

Pünktlich um 17.00 Uhr begrüßten wir die Gastchöre und die Zuhörer mit den beiden Lobedaer Sängersprüchen: Wo stolz auf dem Berge die Lobdeburg steht und Wo frohe Lieder schallen. Danach trug der Frauenchor sein Programm vor. Nach dem Frauenchor trat der Männerchor auf.

Alle Lieder passten sehr gut zur Frühlingszeit und wurden mit reichlich Applaus belohnt. Den Abschluss des Konzertes bildeten wir als Gastgeber.

Wir sangen:

- Cantemus
- Frau Nachtigall verlor ihr Lieb
- Es waren zwei Königskinder
- Einen Tanz mit der Königin
- Ick wull, wi weer´n noch kleen, Jehann
- Si si si si dolada
- Mein kleiner grüner Kaktus
- An Irish blessing

Alle gemeinsam sangen wir noch: Süßes Lieb, o komm zurück und den Kanon Klang ist in dir. Vielleicht hätten wir uns noch ein paar Besucher mehr gewünscht.



Foto: Elfi Köber

Gekürzter Bericht aus unserer Chorzeitung von Renate Hahn.

## 8. Dezember - Adventskonzert in der Peterskirche



Zu den schönsten Konzerten unseres Chores zählt dieses Adventskonzert. Nach dem „Erwärmen“ sangen wir ein paar Lieder an und gaben den frühzeitigen Konzertbesuchern schon einen Vorgeschmack auf unser Konzert.

Und dann starteten wir pünktlich um 18:00 Uhr. Gerda führte durch das Programm und stimmte unsere Zuhörer auf unsere Darbietungen ein.

Mit „Es ist für uns eine Zeit angekommen“ begann das Adventskonzert und wir genossen das mit jedem Lied immer mehr und diese Freude konnten wir auch auf unser Publikum übertragen. Der Solistenteil war eine gelungene Auflockerung des Konzerts. Mit dem „Raachermannl“-Lied gab es einen Abstecher ins erzgebirgische Brauchtum und war für unsere „Stammzuhörer“ etwas Neues. Aber auch alle anderen solistischen Beiträge waren ein Genuss.

Beschwingt ging es in das letzte Drittel des Konzerts und es endete mit Zugabe und gemeinsamen Singen.



Gekürzter Bericht aus unserer Chorzeitung von Annemarie Henning  
Fotos: Elfi Köber



## 9. Geschäftseröffnung / Geschäftsschließung

Am 30. November 2019 hat der Meister- Bäcker *Scherf* im Nettomarkt in Lobeda-Altstadt, Marktstraße 17/18 seine Filiale geschlossen.

Der Fleischermeisters Tino Steffenhagen konnte als neuen Partner die Bäckerei Mächler aus Schkölen gewinnen.



Damit ist die Versorgung der Bürgerinnen und Bürger von Lobeda mit frischen Brot, Brötchen und weiteren Backwaren, neben dem Angebot im Nettomarkt, weiterhin gesichert.

## 10. Sterbefälle in Lobeda-Altstadt

*Ein hohes Alter wurde dir beschieden,  
in dem du fandest Freud und Leid.  
Mit allem warst du stets zufrieden,  
nun schlafe wohl für alle Zeit.*

In familiärer Geborgenheit entschlief unsere liebe Mama,  
Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

**Mathilde Hundt**  
geb. Hunold  
\* 13. Februar 1927 † 25. Januar 2019

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied  
**Monika mit Ehemann Ladislav  
Christina mit Ehemann Gerd  
ihre lieben Enkel und Urenkel  
und alle Angehörigen**

Lobeda-Altstadt, im Januar 2019  
Ernst-Thälmann-Straße 7 OTZ 8.2.2019  
Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 15. Februar 2019, um  
13.00 Uhr auf dem Nordfriedhof von Jena statt.  
Im Anschluss erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof von  
Altlobeda.

*Beendet ist ein erfülltes Leben,  
das viel geleistet, viel gegeben.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruhe still und unvergessen.*

Nach langer, mit großer Geduld ertragener Krankheit  
müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Mann,  
guten Vater, Opa und Uropa

**Dieter Müller**  
geb. 26. Dezember 1936 gest. 4. März 2019

Für immer in unseren Herzen!

**Renate Müller  
Monika und Thomas Eichhorn  
Stephanie und Jakob Maier  
Kathrin Eichhorn und David Knabe  
sowie seine Urenkel Charlotte und Carl**

Lobeda, im März 2019

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Donnerstag, dem 21. März 2019, um 11.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Lobeda statt.  
Lobeda-Altstadt, Martin-Niemöller-Straße 8 OTZ 13.3.2019

  
NABU  
Kreisverband Jena e.V.

Nachruf

Am 7. Februar 2019 starb im Alter von 82 Jahren

**Peter Körbs**

Peter Körbs war viele Jahre der Vorsitzende unseres  
NABU-Kreisverbandes Jena e.V. und hat in dieser Zeit  
sehr viel für die innere Festigung des Vereins beigetragen.  
Wir haben ihn immer als einen überaus zuverlässigen  
und immer auskunftsbereiten Naturschützer erlebt und  
schätzen gelernt. Er war bis ans Ende seines Lebens  
ehrenamtlich mit und für uns tätig. Wir werden immer  
gern und voller Dankbarkeit an ihn denken.

Jena, 16. März 2019  
Lobeda-Altstadt, Spitzbergstraße 9 OTZ 16.3.2019  
NABU Kreisverband Jena e.V.

Vorstand Mitglieder

Wenn ihr mich sucht,  
sucht mich in euren Herzen.

**Danksagung**

Nachdem wir von unserem lieben

**Gunter Busch**

Abschied genommen haben, möchten wir uns für die viele  
Zuneigung und Anteilnahme bedanken,  
die wir erfahren haben.

**Sigrid Busch  
im Namen aller Angehörigen**

Lobeda-Altstadt, Stadtgraben 7 OTZ 23.3.2019  
Jena, im März 2019



*Wir haben Dich geliebt und begleitet.  
Deine Nähe und Wärme, Deine Zuversicht und  
Fröhlichkeit haben sich uns tief eingepägt.  
Du hast unser Leben so sehr bereichert.  
Etwas von Dir bleibt für immer in uns zurück.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer  
treusorgenden Mutter, Schwiegermutter, allerbesten Oma  
und Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

## **Brigitte Paschwitz**

geb. Kastner

\* 10. März 1929 † 21. April 2019

In stiller Trauer

**Tochter Monika mit Ehemann Bernd  
Sohn Erhard mit Ehefrau Monika  
ihre geliebten Enkel und Urenkel  
sowie alle Angehörigen**

Jena, im April 2019, Lobeda- Altstadt, Stadtgraben 7 OTZ 4.5.2019

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 10. Mai 2019, um 09.30 Uhr im Martin-Niemöller-Haus  
in Lobeda statt. Im Anschluss erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem Lobedaer Friedhof.

*Abschied - ein Wort, so leicht zu sagen, aber schwer - schwer zu ertragen.  
In aller Stille haben wir im engsten Familienkreis Abschied  
genommen von meiner lieben Frau, Mutter, Schwiegermutter  
und Oma*

## **Bärbel Heuschkel** geb. Müller

In stillen Gedenken

**dein Reiner  
deine Tochter Sandra mit Ronny Dassler  
deine lieben Enkel Caitlin und Charlie  
im Namen aller Angehörigen**

Auf diesem Weg sagen wir allen Verwandten, Freunden und  
Bekanntem herzlichen Dank. Danke dem Redner Herrn Peter  
Franz und dem Bestattungshaus Magdala, Dirk Steinbrücker  
für die sehr herzliche Begleitung.

Lobeda-Altstadt, im Mai 2019

Rathausplatz 6 OTZ 18.5. 2019



## *Nachruf*

*Hildegard Hoffmann*

1927 - 2019

Lobeda- Altstadt, April 2019, Georg-Schumann-Weg 24

### *Die Erinnerung bleibt.*

Ein erfülltes und arbeitsreiches Leben voller Liebe für  
die ihren hat sich vollendet.  
In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## **Annemarie Hirte**

\* 14.06.1934 † 12.07.2019

In liebevollem Gedenken

**Ihr Ehemann Reinhold**

**Ihr Sohn Manfred mit Uta**

**Ihre lieben Enkelkinder Victoria und Valentin  
im Namen aller Angehörigen**

Jena, im Juli 2019

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem  
25.07.2019, um 12:00 Uhr, auf dem Jenaer  
Nordfriedhof statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt zu  
einem späteren Zeitpunkt in aller Stille.

Lobeda- Altstadt, Lobdeburgweg 6B OTZ 20.7.2019



*Im Leben warst Du stets bescheiden,  
schlicht und einfach lebstest Du.  
Mit allem warst Du stets zufrieden,  
nun schlafe sanft in stiller Ruh.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen  
von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und  
Uroma

## **Lucie Bauer**

geb. Schwarz

\* 08.04.1922 † 01.07.2019

In stiller Trauer

**Konrad Bauer und Karin  
Karin Becker geb. Bauer und Roland  
ihre Enkel Diana, Falko, Nicole  
und Heiko mit Familien**

Wir danken dem AWO-Team der Breitscheidstraße, der  
Hausärztin Frau Dr. Lindner, der Trauerrednerin Frau  
Preuß und dem Bestattungshaus Jena.

Lobeda, im Juli 2019

Lobeda- Altstadt, Unter der Lobdeburg 1A Otz 27.7.2019



*Tod kann Erlösung sein!*

In familiärer Geborgenheit verstarb  
unser guter Vater, Schwiegervater, Opa,  
Uropa, Schwager und Onkel

**Karl Hämmerling**  
\* 6. November 1918 † 2. August 2019

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied  
**Christa Holland-Cunz mit Familie**  
**Gisela Sachse mit Familie**  
**Georg Hämmerling mit Familie**  
**und alle Angehörigen**

Lobeda-Altstadt, im August 2019  
Ernst- Thälmann- Straße 12 OTZ 16.8.2019  
Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

*Ganz still und leise, ohne ein Wort  
Gingst Du von den Deinen fort.  
Du hast ein gutes Herz besessen  
Nun ruht es still und unvergessen.*

**Wilhelm Frolik**  
\* 18.09.1918 † 08.08.2019

In stiller Trauer  
**Christian Frolik und Christine Michaluk**  
**Ingrid und Edmund Holzbauer**  
**Enkel, Urenkel und Angehörige**

Jena-Wöllnitz, im August 2019

Zur Trauerfeier mit Urnenbeisetzung treffen wir uns  
am Freitag, dem 30. August 2019 um 13.30 Uhr am  
Friedhof Wöllnitz.

Lobeda- Altstadt, Alte Straße 13 OTZ 24.8.2019

**Klaus Heller**  
\* 23.04.1938 † 12.09.2019

**Brigitte Heller**  
im Namen der Familie

Jena, im September 2019  
Lobeda- Altstadt, Julius- Lien- Weg 8 OTZ 21.9.2019  
Auf Wunsch meines Mannes nehmen  
wir im engsten Familienkreis Abschied.



*Weinet nicht, ich hab es überwunden.  
Ich bin erlöst von Schmerz und Pein.  
denk gern zurück an mich in schönen Stunden  
und lasst mich in Gedanken bei euch sein.*

**Heinz Krusche**  
geb. 17.4.1939 gest. 15.9.2019

Deine Frau Doris Krusche  
Deine Tochter Heidi und Partner Gerd  
Deine Enkel Pierre und Thomas mit Familie  
Deine Geschwister mit Familie  
Deine Stieftöchter mit Familien

Jena, im September 2019  
Neulobeda- West, Liselotte- Hermann- Straße 44 OTZ 28.9.2019



Nach einem erfüllten Leben verstarb  
unsere liebe Mutter, Schwieger-  
mutter, Oma und Uroma

**Hildegard Eckelt**  
\* 24.12.1920 † 17.10.2019

In stiller Trauer und Dankbarkeit  
**Familie Wolfgang Eckelt**  
**Familie Reiner Eckelt**  
**Familie Roland Eckelt**  
**Im Namen aller Angehörigen**

Jena, Hamburg und Oschersleben,  
im Oktober 2019  
ehem. Lobeda- Altstadt, Stadtgraben 9 OTZ 26.10.2019  
Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Montag, dem 11. November 2019, um  
10.00 Uhr auf dem Nordfriedhof in Jena statt.



Wir nehmen Abschied von unserem Vater,  
Schwiegervater, Opa und Uropa

**Siegfried Giesert**  
\* 19. Januar 1928

Er fand am 4. November des Jahres 2019 Erlösung und Frieden.

In lieber, dankbarer Erinnerung  
**Kay Giesert und Katja mit Christian**  
**im Namen der Familie**  
**und aller Angehörigen**

Jena, im November 2019  
Burgau, Brunnengasse 3 OTZ 16.11.2019  
Die feierliche Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem  
21.11.2019, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jena-Burgau statt.



*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist  
und eine Last fallen lassen dürfen  
die man lange getragen hat  
ist eine wunderbare Sache.*

Wir nehmen Abschied von

**Heiko Otte**

\* 16.09.1960 † 13.11.2019

In stiller Trauer

**Christian und Maren  
Alexandra und Matthias mit Johanna Charlotte  
Deine Mutti  
Deine kleine Schwester und der kleine Heiko  
im Namen aller Angehörigen**

*Wir mussten dich gehen lassen und konnten nichts tun.  
Still und ohne Schmerzen kannst Du nun ruhn.*

Jena, im November 2019  
Lobeda- Altstadt, Susanne- Bohl- Straße 8 OTZ 16.11.2019  
Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt  
am 04. Dezember 2019, 11:00 Uhr auf dem Friedhof Lobeda-Altstadt.

## 11. Schluss



**Silvester  
mit  
ROSA**

**"Zum Bären"**  
07747 Jena  
Lobeda-Altstadt  
Marktstraße 26

**Sektempfang  
Mitternachtssekt  
Buffet**

**Einlass: 18:30 Uhr  
warmes Buffet  
ab 19:30 Uhr  
[www.rosaband.de](http://www.rosaband.de)**

**VVK: 59€** **[info@rosaband.de](mailto:info@rosaband.de)**

**Partys  
Live  
Feiern**  
F-Haus - Jena  
... F-Haus

**Bären-Lobeda e.V.**  
im Platz von Paul Seewitz, Lobeda/Jena

*Der Ortsteilrat Lobeda-Altstadt  
und alle Vereine aus Lobeda-Altstadt  
wünschen*

*allen Bürgerinnen und Bürgern*

*ein frohes und gesundes Weihnachtsfest  
2019*

*und ein gesundes und friedliches  
Neues Jahr 2020*



## 12. Nachtrag zur Jahreschronik 2018

### Chorkonzerte des Volkschores Lobeda 1847 e. V. im Jahr 2018

30. Juni 2018

Sommerkonzert in der Peterskirche Lobeda

Wir hatten wieder ein volles Programm mit 19 Liedern vorbereitet und sangen damit fast unser ganzes Frühlings- und Sommerrepertoire, welches wir seit Januar geprobt hatten.

*Si dolada / Kanon*  
*Die Primel*

*Auf einem Baum ein Kuckuck*  
*Frau Nachtigall verlor ihr Lieb*  
*Spring / Kanon*  
*Mit Lieb bin ich umfassen*  
*Rote Lippen*  
*Die Rose*  
*Du passt so gut zu mir*  
*Goodnight Sweetheart*  
*Rakanaka*



*Segenswunsch*  
*Halleluja (Cohen)*  
*Singen macht Spaß / Kanon*  
*Alles nur geklaut*  
*An irish blessing*  
*Evening Rise*  
*Abendsegens*  
*Afrikanisches Medley*

Das Konzert gelang uns sehr gut. Es ist uns stets eine besondere Freude, in der Kirche zu singen, da uns die Akustik die Möglichkeit gibt, uns auch selber gut zu hören. Da das Wetter schon sehr sommerlich warm und sonnig war, kamen nicht sehr viele Zuhörer ins Konzert. Die 32 Leute, die da waren, applaudierten aber ausgiebig, sodass wir auch unsere vorbereitete Zugabe noch sangen.

Text: Marion Koch (gekürzt) Fotos: Elfi Köber, Marion Koch



09. Dezember 2018  
Adventskonzert in der Peterskirche Lobeda

Nun kam der Höhepunkt unserer Auftritte mit dem Weihnachtsprogramm. Die Kirche war sehr gut gefüllt. Wir freuten uns auf das Konzert. Programm und Gestaltung liefen bestens. Auch heute sangen wir einige Lieder gemeinsam mit dem Publikum. Es klappte alles ausgezeichnet und wir erhielten viel Beifall.

Text: Marion Koch (gekürzt) Foto: Elfi Köber



**Weihnachten 2018  
mit dem  
Volkshor Lobeda 1847 e.V.  
unter der künstlerischen Leitung von  
Lisanne Poethke**



Es ist für uns eine Zeit angekommen  
aus der Schweiz, P. Hermann, O. Ruthenberg  
Advent ist ein Leuchten  
L. Maierhofer  
Bald nun ist Weihnachtszeit  
W. Stumme, C. Gerlitz  
Weihnachtskekse-Swing  
L. Maierhofer  
Fröhliche Weihnacht überall  
aus England, G. Buckland



Weihnacht überall  
Kanon  
Fum, fum, fum  
aus Cathalonien  
Deck the Hall  
aus Wales um 1784  
Alta Trinità beata  
aus Italien 15. Jahrhundert  
Halleluja  
H. M. Lonquich



Alle Jahre wieder  
deutsche Volksweise, F. Silcher  
Ick wull, wi weer'n noch kleen, Jehann  
E. Licht, G. Rieck  
Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen  
deutsche Volksweise,  
G. Buckland



Leise rieselt der Schnee  
E. Ebel, C. Gerlitz  
The First Nowell  
aus England



Maria durch ein Dornwald ging  
aus Thüringen, G. Buckland  
Still senkt sich die Nacht hernieder  
G. Wohlgenuth, L. Poethke  
Tausend Sterne sind ein Dom  
S. Köhler  
O wie wohl ist mir am Abend  
Kanon  
Heilige Nacht  
J. F. Reichardt  
Sind die Lichter angezündet  
H. Sandig